

a general northwesterly direction, the broken dividing line between the cadastres of the said parishes to the apex of the western angle of Lot 1032 of the cadastre of Paroisse de Saint-Joseph-de-Maskinongé, that line passing by the centre line of the right-of-way of Route du Grand-Saint-Jacques (shown on the original) and crossing the right-of-way of a railway (Lot 1267) and the roads, routes and Autoroute Félix-Leclerc that it meets; successively northeasterly, northwesterly, again northeasterly and southeasterly, the broken dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Joseph-de-Maskinongé and Saint-Justin to the centre line of Rivière Maskinongé, that broken line passing by the centre line of Rivière l'Ornière (bordering to the northeast Lot 991 of the cadastre of Paroisse de Saint-Joseph-de-Maskinongé) and crossing the roads, routes and other watercourses that it meets; finally, northeasterly, the centre line of Rivière Maskinongé upstream to the starting point, that latter line being also the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup and Saint-Justin.

The said limits define the territory of Municipalité de Maskinongé, in Municipalité régionale de comté de Maskinongé.

Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'information foncière sur le territoire public
Division de l'arpentage foncier

Charlesbourg, 29 January 2001

Prepared by: JEAN-FRANÇOIS BOUCHER,
Land surveyor

M-258/1

4217

Gouvernement du Québec

O.C. 407-2001, 11 April 2001

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Amalgamation of Village de Sawyerville and Canton d'Eaton

WHEREAS each of the municipal councils of Village de Sawyerville and Canton d'Eaton adopted a by-law authorizing the filing of a joint application with the Government requesting that it constitute a local municipality through the amalgamation of the two municipalities under the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9);

WHEREAS a copy of the joint application was sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal;

WHEREAS no objections were sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal;

WHEREAS under section 108 of the aforementioned Act, it is expedient to grant the joint application with the amendments proposed by the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal which were approved by the applicant municipalities' councils;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the application be granted and that a local municipality be constituted through the amalgamation of Village de Sawyerville and Canton d'Eaton, on the following conditions:

1. The name of the new municipality shall be "Municipalité d'Eaton".

2. The description of the territory of the new municipality shall be the description drawn up by the Minister of Natural Resources on 12 October 2000; that description is attached as Schedule A to this Order in Council.

3. The new municipality shall be governed by the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1).

4. The territory of the new municipality shall be part of the territory of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-François.

5. Until the majority of candidates elected in the first general election begin their mandate, the new municipality shall be governed by a provisional council made up of all the members of the council of the former Canton d'Eaton and two members of the council of the former Village de Sawyerville, that is, the mayor of that village and the councillor in seat number 2. If one of those members is absent, the councillor in seat number 4 of that village shall sit on the provisional council as a replacement.

An additional vote shall be allotted, within the provisional council, to the mayor of the former municipality of the council on which there is a vacancy at the time of coming into force of this Order in Council as well as for any seat that becomes vacant on the provisional council, after that coming into force, that was previously occupied by a member of the council of that former municipality.

The majority of the members in office at any time shall constitute the quorum of the provisional council.

The mayor of the former Canton d'Eaton shall be the mayor of the new municipality until the mayor elected in the first general election begins his mandate.

If the mayor's seat in the former township is vacant, the deputy mayor of that former township shall act as mayor of the provisional council. If the deputy mayor's seat is vacant, a councillor chosen by and among the councillors of that former township shall be designated to act as mayor of the provisional council.

The mayors of the former Canton d'Eaton and the former Village de Sawyerville shall continue to sit on the council of the regional county municipality until the majority of the candidates elected in the first general election begin their mandate.

6. The by-law respecting the remuneration of the elected officers of the former Canton d'Eaton shall apply to the members of the provisional council except for the remuneration of the mayor of the former Village de Sawyerville which shall be that which was in force in that former village.

7. The first sitting of the provisional council shall be held at the Centre communautaire de Johnville.

8. Voting for the first general election shall be held on the first Sunday of November 2001. The second general election shall be held in 2005.

9. For the purposes of the first general election, the territory of the new municipality shall be divided into six electoral districts.

10. François Pothier, director general and secretary-treasurer of the former Canton d'Eaton, shall act as director general and secretary-treasurer of the new municipality. Lise Houle, secretary-treasurer of the former Village de Sawyerville, shall act as deputy treasurer of the new municipality.

11. If a budget was adopted by a municipality for the fiscal year during which this Order in Council comes into force:

(1) the budget shall remain applicable;

(2) the expenditures and revenues of the new municipality, for the remaining part of the fiscal year during which this Order in Council comes into force, shall continue to be accounted for separately on behalf of each of the former municipalities as if the amalgamation had not taken place;

(3) an expenditure recognized by the council of the new municipality as resulting from the amalgamation shall be charged to each of the former municipalities in proportion, for each, to their standardized property value in relation to the total of those of the former municipalities as they appeared in the financial statements of those former municipalities for the fiscal year preceding that during which this Order in Council comes into force;

(4) the amount paid for the first year of the amalgamation under the Programme d'aide financière au regroupement municipal (PAFREM), less the expenditures recognized by the council under paragraph 3 and financed directly by that amount, shall be credited to the general fund of the new municipality in the first budget adopted by the new municipality with respect to all of its territory.

12. Subject to section 11, the subsidy granted under the Programme d'aide financière au regroupement municipal (PAFREM) shall be paid into the general fund of the new municipality.

13. The terms and conditions for apportioning the cost of shared services provided for in intermunicipal agreements in effect before the coming into force of this Order in Council shall continue to apply until the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets.

14. Any surplus accumulated on behalf of a former municipality at the end of the last fiscal year for which separate budgets were adopted shall be used for the benefit of the ratepayers in the sector made up of the territory of that former municipality, either to repay loans contracted by that municipality, to carry out works in the sector, to reduce taxes applicable to all the taxable immovables located in that sector or to settle any debt referred to in section 19.

The amounts reserved from the surplus for specific purposes by resolution of the council shall be used for those purposes to the benefit of the former municipality on behalf of which those amounts were accumulated, in accordance with the provisions of the first paragraph.

15. Any deficit accumulated on behalf of a former municipality at the end of the last fiscal year for which separate budgets were adopted shall remain charged to all the taxable immovables of the sector made up of the territory of that former municipality.

16. The annual repayment of instalments in principal and interest of all loans made under by-laws adopted by a former municipality before the coming into force of this Order in Council shall remain charged to the sector

made up of the territory of the former municipality that made those loans, in accordance with the taxation clauses of those by-laws. If the municipality decides to amend the taxation clauses of those by-laws in accordance with law, those amendments may only affect the taxable immovables located in the sector made up of the territory of that former municipality.

17. Any available balance of a loan by-law shall be used to pay the annual instalments in principal and interest on that loan or, if the securities were issued for a shorter term than originally set, to reduce the balance of the loan.

If the available balances are used to repay the annual instalments in principal and interest on the loans, the rate of the tax imposed to pay them shall be reduced so that the income from the taxes is equal to the balance owed, less the available balance used.

18. Any debt or gain that may result from legal proceedings and the fees incurred for those proceedings, for an act performed by a former municipality, shall continue to be charged or credited to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality.

19. The amount of the future provisions entered in the ledgers of the former municipalities on 1 January 2000, following the coming into force of the new accounting standards contained in the Manuel de la présentation de l'information financière municipale, shall remain charged or credited to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of those former municipalities. They shall be amortized or apportioned in accordance with the new standards.

20. The second sentence of the second paragraph and the third and fourth paragraphs of section 126, the second paragraph of section 127, sections 128 to 133, the second and third paragraphs of section 134 and sections 135 to 137 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1) do not apply to a by-law adopted by the new municipality in order to replace all the zoning and subdivision by-laws applicable to its territory by, respectively, a new zoning by-law and a new subdivision by-law applicable to the whole territory of the new municipality, provided that such a by-law comes into force within two years of the coming into force of this Order in Council.

Such a by-law must be approved, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., c. E-2.2), by the qualified voters of the whole territory of the new municipality.

21. All the movable and immovable property belonging to each of the former municipalities shall become the property of the new municipality.

22. Insofar as the law and the budgets allow it, the new municipality shall continue to support or subsidize for the next ten years non-profit leisure organizations and local organizations that were already supported by a former municipality.

23. The new municipality is bound to maintain the toponymy of the localities of its territory.

24. The following by-laws of the former Canton d'Eaton shall continue to apply to the whole territory of the new municipality from the coming into force of this Order in Council until they are amended, invalidated or revoked:

— By-law 353-99, adding the powers of director general to those of secretary-treasurer;

— By-law 268-99, delegating to the secretary-treasurer director general the power to authorize expenditures and to make contracts on behalf of the municipality;

— By-law 367-2000 concerning the day fixed for council sittings;

— By-law 241-85 concerning keeping good order during council sittings.

25. This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE LIMITS OF THE TERRITORY OF MUNICIPALITÉ D'EATON, IN MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS

The current territory of Canton d'Eaton and Village de Sawyerville, in Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-François, comprising in reference to the cadastres of the townships of Eaton and Ascot, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, islets, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the limits described hereafter, namely:

Outside perimeter

Starting from the meeting point of the dividing line between the cadastres of the townships of Eaton and Newport with the dividing line between the cadastres of the townships of Eaton and Westbury: thence, successively, the following lines and demarcations: southerly, the dividing line between the cadastres of the townships of Eaton and Newport, that line crossing Route 108, Chemin de Learned Plain, Route 212, Rivière Eaton Nord, Chemin de Grove Hill, Rivière Eaton, Route 210 and the right-of-way of a railway (lot 1 of the cadastre of Canton d'Eaton shown on the original) that it meets; westerly, successively, the dividing line between the cadastre of Canton d'Eaton and the cadastres of the townships of Clifton and Compton, then part of the dividing line between the cadastres of the townships of Ascot and Compton to the dividing line between ranges 3 and 4 of the cadastre of Canton d'Ascot, that line crossing Route 253, roads Hodge and Johnson, Route 251, Rivière aux Saumons and roads Corriveau and Kendall that it meets; in reference to the cadastre of the said township, northerly, successively, part of the dividing line between the said ranges, that line extended across Chemin Orr and Rivière aux Saumons that it meets then the line passing by the west side of the rights-of-way of roads Bower and Bartlett located on the dividing line between the said ranges to the apex of the northwestern angle of lot 10D of Rang 3; easterly, part of the northern line of the said lot to the dividing line between lots 11C and 12D and lots 11D and 12E of Rang 3; northerly, the dividing line between the said lots to the southwest side of the right-of-way of Route 108; northwesterly, the southwest side of the right-of-way of the said route to the southerly extension of the west side of the right-of-way of Chemin Spring; northerly, successively, the said extension and the west side of the right-of-way of the said road then part of the dividing line between ranges 3 and 4 passing by the eastern shore of the islands met in Rivière Saint-François, to the centre line of the said river; in a general northeasterly direction, the centre line of the said river upstream to the western extension of the northern line of lot 18A of Rang 3; easterly, successively, the said extension and the northern line of the said lot; northerly, part of the dividing line between ranges 2 and 3, extended across Rivière Saint-François, to the apex of the northwestern angle of lot 21E of Rang 2; easterly, successively, the northern line of lots 21E, 21D and 21B of Rang 2 then the northern line of lots 21D, 21C, 21B, and 21A of Rang 1, that line extended across Rivière Saint-François and Chemin Spring that it meets; southerly, part of the dividing line between the cadastres of the townships of Ascot and Eaton to the apex of the northwestern angle of lot 28B of

Rang 7 of the cadastre of Canton d'Eaton, that line crossing Chemin Gagnon that it meets; in reference to that cadastre, easterly, part of the dividing line between ranges 7 and 8 to the dividing line between lots 23B and 24A of Rang 8, that line extended across Chemin de Sand Hill that it meets; northerly, the dividing line between lot 23B and lots 24A and 24B of Rang 8; easterly, part of the dividing line between ranges 8 and 9 to the dividing line between lots 21C and 22A of Rang 9; northerly, successively, the dividing line between the said lots of Rang 9, the line dividing lots 21B, 21D and 21F from lot 22A of Rang 10 then the line dividing lot 21B from lots 22A and 22B of Rang 11 to the dividing line between the cadastres of the townships of Eaton and Westbury, those lines corresponding to the dividing line between lots 21 and 22 of ranges 9, 10 and 11 of the original survey of Canton d'Eaton, extended across Chemin de Westleyville that it meets; finally, easterly, part of the dividing line between the cadastres of the said townships to the starting point, that line crossing Chemin de l'Aéroport, Route 253, Rivière Eaton, Chemin du Bassin and the right-of-way of a railway (lot 29 shown on the original) that it meets.

Inside perimeter

Starting from the apex of the northeastern angle of lot 8D of Rang 9 of the cadastre of Canton d'Eaton; thence, successively, the following lines and demarcations: in reference to the said cadastre, southerly, the eastern line of lots 8D and 8A of Rang 9, that line extended across Route 108 and Chemin de Learned Plain that it meets then the eastern line of lots 8D, 8J, 8C and 8A of Rang 8 to the dividing line between ranges 8 and 7, those latter lines corresponding to the eastern line of lot 8 of Rang 8 of the original survey of Canton d'Eaton, that line extended across Rivière Eaton, Rue Beaudoin and the right-of-way of a railway (lot 30 shown on the original) that it meets; westerly, part of the dividing line between the said ranges to the apex of the southwestern angle of lot 13B of Rang 8, that line extended across the right-of-way of a railway (lot 29 shown on the original), routes 253 and 108 and Lac Bouchard that it meets; northerly, successively, the western line of lots 13B, 13C and 13E of Rang 8, those lines extended across roads Gamache and Grenier that it meets then the western line of lots 13A and 13B of Rang 9, those lines extended across Rue Principale Ouest that it meets; finally, easterly, part of the dividing line between ranges 9 and 10 to the starting point, that line extended across Route 253, Rivière Eaton, Chemin du Bassin and two railway rights-of-way (lots 31 and 29 shown on the original) that it meets.

The said perimeters define the territory of Municipalité d'Éaton, in Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-François.

Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'information foncière sur le territoire public
Division de l'arpentage foncier

Charlesbourg, 12 October 2000

Prepared by: _____
JEAN-PIERRE LACROIX,
Land surveyor

E-115/1

4218

Gouvernement du Québec

O.C. 408-2001, 11 April 2001

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Amalgamation of Village de Saint-Siméon and Paroisse de Saint-Siméon

WHEREAS each of the municipal councils of Village de Saint-Siméon and Paroisse de Saint-Siméon adopted a by-law authorizing the filing of a joint application with the Government requesting that it constitute a local municipality through the amalgamation of the two municipalities under the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9);

WHEREAS a copy of the joint application was sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal;

WHEREAS no objections were sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal;

WHEREAS under section 108 of the aforementioned Act, it is expedient to grant the joint application;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the application be granted and that a local municipality be constituted through the amalgamation of Village de Saint-Siméon and Paroisse de Saint-Siméon, on the following conditions:

1. The name of the new municipality shall be "Municipalité de Saint-Siméon".

2. The description of the territory of the new municipality shall be the description drawn up by the Minister of Natural Resources on 11 July 2000; that description is attached as a Schedule to this Order in Council.

3. The new municipality shall be governed by the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1).

4. The territory of the new municipality shall be part of the territory of Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est.

5. Until the majority of candidates elected in the first general election begin their mandate, the new municipality shall be governed by a provisional council made up of all the council members of both former municipalities in office at the time of coming into force of this Order in Council. An additional vote shall be allotted, within the provisional council, to the mayor of the former municipality on whose council there is a vacancy at the time of coming into force of this Order in Council, as well as for any seat that becomes vacant on the provisional council after that coming into force and that was previously occupied by a member of council of that former municipality.

The mayor of the former Village de Saint-Siméon shall act as mayor of the provisional council and the mayor of the former Paroisse de Saint-Siméon shall act as deputy mayor.

The majority of the members in office at any time shall constitute the quorum of the provisional council.

The by-law respecting the remuneration of the elected officers of the former Village de Saint-Siméon shall apply to the members of the provisional council and to those elected in the first general election until the council decides otherwise.

For the term of the provisional council, the mayors of the former municipalities shall remain qualified to sit on the council of Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est.

6. The first sitting of the provisional council shall be held at the Centre des loisirs de Saint-Siméon.

7. The first general election shall be held on the first Sunday of November 2001. The second general election shall be held in 2005.

For the first general election, the council of the new municipality shall be made up of seven members, that is, a mayor and six councillors. The councillors' seats shall be numbered from 1 to 6 from the first general election.